



ГЕРМЕТИЧНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ PHOENIX

PHOENIX PH NM 11 Л/МИН

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
И ЭКСПЛУАТАЦИИ



СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	2
ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ	2
СИМВОЛЫ	2
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	3
УСТАНОВКА	3
Монтаж установки	3
Установка водонагревателя	3
ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	3
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	4
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ	4
Общие характеристики	4
Обозначение изделия	5
Техническая таблица	5
Схемы электрических цепей	5
Компоненты изделия	6
УПАКОВКА	6
УСТАНОВКА	7
Выбор места	7
Настенный монтаж	8
СОЕДИНЕНИЯ	8
Соединения дымохода	8
Соединения горизонтального дымохода	9
Соединения вертикального дымохода	10
Регулировка длины дымохода	11
Подключения газа и воды	12
Электрические соединения	12
ПЕРВЫЙ ЗАПУСК	12
Последние проверки и операции перед запуском	12
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	13
Функции кнопок включения-выключения и настройки температуры	13
ЖК-экран	13
Режим включения	14
Режим выключения	14
Защита от замерзания	14
ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	15
ДИРЕКТИВА ERP	16

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор газового водонагревателя E.C.A.

E.C.A. Герметичные водонагреватели Phoenix - это устройства, разработанные для безопасной и комфортной подачи горячей воды.

В данном руководстве приведена информация о процессе установки газовых обогревателей Phoenix. В руководстве подробно описаны технические характеристики, выбор правильного места для установки, подключение воды, газа, дымохода и электричества, информация о техническом обслуживании и перечень возможных неисправностей. Внимательно прочтите руководство, чтобы безопасно использовать все функции устройства в течение длительного времени.

Сохраните все документы, прилагаемые к вашему устройству, для дальнейшего использования.

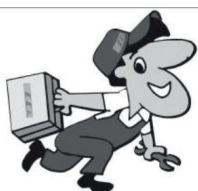
ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Все работы по ремонту и ежегодному обслуживанию должны выполнять сервисные центры E.C.A. Ваш прибор находится под гарантией E.C.A. в течение 3 лет от любых дефектов, вызванных материалами, используемыми при его изготовлении и качеством изготовления, при условии соблюдения инструкций и предупреждений, приведенных в руководстве по установке и эксплуатации.
- Гарантия будет действительна только в том случае, если у вас есть гарантийный талон, поставляемый с прибором, зарегистрированным у продавца, включая дату покупки.
- Данное изделие E.C.A. не требует обслуживания при нормальной эксплуатации. Однако, если вам нужна помощь, EMAR всегда к вашим услугам для обеспечения послепродажного обслуживания клиентов E.C.A. по всей стране.
- Доступ к текущему списку адресов наших авторизованных сервисных центров можно получить по адресу www.eca.com.tr.
- Срок службы водонагревателей, определенных и опубликованных Министерством таможенного дела и торговли, составляет 15 лет.
- Данное устройство изготовлено в соответствии с правилами **ограничения опасных материалов** в электронных и электрических устройствах (директива ЕЕЕ). Не содержит ПХБ, асбест или ртуть.



ВНИМАНИЕ: Указывает на возможный материальный ущерб или легкую травму.
ОПАСНОСТЬ: Указывает на возможность получения серьезной травмы.

ИНФОРМАЦИЯ: Данные описания включают информацию, которую должен учитывать пользователь.



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: Показывает ситуацию, когда пользователь не должен вмешиваться и находящуюся под ответственностью авторизованного сервисного центра.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Если вы чувствуете запах газа;

- Отключите газовый кран прибора и газовые краны всех приборов, работающих с газом.
- Отключите духовку, плиту и т.п. устройства.
- Не зажигайте спички или зажигалки, потушите сигарету.
- Откройте двери и окна, чтобы проветрить помещение.
- Не прикасайтесь к выключателям и вилкам электроприборов.
- Закройте газовый кран на входе в квартиру и здание.
- Не используйте телефоны в помещении с запахом газа.
- Немедленно уведомить газовую компанию по телефону 187 и сообщить о ситуации в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Не размещайте и не используйте легковоспламеняющиеся и взрывоопасные материалы вблизи прибора.
- Держите воду, пену и т.д. вдали от соединений во время чистки, проверки на утечки газа и т.д.
- Никогда не закрывайте вентиляционные решетки в помещении, в котором установлен прибор.

УСТАНОВКА

Монтаж установки

• Перед установкой водонагревателя необходимо подготовить трубы для природного газа и горячей воды. Трубопроводы природного газа должны быть спроектированы, одобрены и изготовлены уполномоченным инженерным бюро. Затраты на все эти работы оплачиваются пользователем.

• **Прибор подключен к заземленной вилке с напряжением 230 В переменного тока и частотой 50 Гц.**

• В трубах остается грязь, засоры, остатки сварки, заусенцы, пробки и пр. Это повлияет на производительность водонагревателя. Эти остатки могут привести к перегреву газового водонагревателя, образованию шума и т. д. Гарантия не распространяется на любые повреждения или неисправности, связанные с неправильным трубопроводом.

Установка водонагревателя

• Прибор должен быть установлен уполномоченным дилером в соответствии с инструкциями (выбор места установки, подключение дымохода и т. д.) Турецкого института стандартов и уполномоченных органов власти по газоснабжению, указанных в руководстве по установке.

• Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы не допустить прямого контакта с водяным паром, паром моющего средства или подобными химическими веществами.



Если прибор не будет использоваться до зимы, необходимо слить воду из водонагревателя во избежание замерзания.



не следует использовать прибор на высоте 2000 м и более над уровнем моря.

Устанавливайте прибор в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей. Солнечные лучи могут вызвать изменение цвета внешних поверхностей прибора.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

• Первый ввод в эксплуатацию прибора должен выполняться авторизованным сервисным центром. Подключение газа должно быть выполнено уполномоченной газоснабжающей компанией для ввода прибора в эксплуатацию.

• Следует проверить, чтобы информация о типе газа (природный газ), давлении газа на входе (мбар), максимальном давлении воды (бар), электропитании и номинальном напряжении на информационной табличке соответствовала местным условиям.

• Запросите информацию из авторизованного сервисного центра в отношении систем эксплуатации и безопасности после установки прибора и ввода в эксплуатацию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Следуйте предупреждениям, приведенным в руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию. Это предотвратит неправильную эксплуатацию и опасности, вызванные неправильной эксплуатацией.
- Рекомендуется проводить техническое обслуживание один раз в год, чтобы увеличить срок службы вашего прибора и обеспечить высокую производительность. Работы по техническому обслуживанию выполняют уполномоченные сервисные центры E.C.A.
- Наружные поверхности прибора следует очищать влажной тканью без использования химикатов.



ВНИМАНИЕ: Прибор не допускается использовать людьми с физическими, психологическими расстройствами, без ведома ответственных за прибор лиц. Детям запрещено вмешиваться в работу прибора. Любое несанкционированное использование, которое не соответствует назначению прибора, может нанести вред людям и окружающей среде.

ВНИМАНИЕ: Прибором не могут пользоваться дети младше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или люди, которые не умеют обращаться с данным устройством, до тех пор, пока они не получают все необходимые инструкции по использованию данного устройства или будут осуществлять пользование устройством под присмотром ответственных лиц.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Общие характеристики

Водонагреватели Phoenix - это герметичные водонагреватели с вентилятором, электронной системой прямого розжига под контролем датчика ионизации, которые производятся для использования на природном газе. Водонагреватели Phoenix имеют элегантный эргономичный дизайн благодаря своим компактным (654x352x268 мм) размерам. Кроме того, они обеспечивают простоту сервисного и технического обслуживания.

Благодаря своей герметичности, прибор осуществляет забор свежего воздуха, необходимого для камеры сгорания, снаружи, благодаря специальной системе дымоходов, а отработанные газы, образующиеся в результате горения, выпускает наружу через тот же дымоход. Рабочие функции и безопасность прибора контролируются из центра через главную плату. Эргономичная панель управления с одной кнопкой обеспечивает удобное использование, а ЖК-дисплей позволяет легко отслеживать температуру и заданные значения, а также возможные коды обнаружения неисправностей.

Горелка изготовлена из нержавеющей стали, выдерживает тепловые нагрузки. Горелка работает тихо и обеспечивает эффективное и чистое горение в результате однородного распределения газа. Теплообменник выполнен из меди и предназначен для поглощения теплового удара. Он имеет длительный срок службы и высокую производительность, а также устойчив к образованию накипи.

Главная плата обеспечивает функциональность и безопасность прибора. Главная плата управляет газовым клапаном, горелкой и датчиком расхода. Пламя в горелке всегда контролируется ионизационным электродом и отображается на экране с помощью символа пламени.

Благодаря единственной кнопке пользователям гарантирована простота использования и эргономичное управление главной платы. На большом черном ЖК-дисплее с подсветкой отображается информация о рабочем состоянии, заданной температуре воды, температуре воды на выходе в реальном времени, кодах неисправностей и параметрах обслуживания.

Меры безопасности в приборе обеспечивают как вашу безопасность, так и безопасность прибора. Эти меры заключаются в следующем;

- Идеальная система контроля горения
- Защита от потери пламени (контроль наличия пламени с помощью изоляционного электрода)
- Защита от перегрева (85 °C)
- Защита от высокой температуры датчика NTC (71 °C)
- Защита от низкого напряжения (170 В переменного тока)
- Контроль скорости вентилятора (с помощью датчика Холла)
- Предотвращение сухого горения с помощью датчика расхода (не допускается расход воды ниже 2,5 л/мин)
- Защита от замерзания
- Защита при постоянной работе (отключает устройство, если оно включено в течение длительного времени)

Рисунок 1 - Принципиальная схема
Обозначение изделия

Обозначение	Описание
Phoenix PH NM 11	Е.С.А. Герметичный водонагреватель Phoenix

Таблица 1

Техническая таблица

	PH11NM	Од. Вимірювання
Категория	II2H3B/P , II2H3P	
Тип газа	Природный газ(G20) - LPG(G30-G31)	
Мощность		
Мин. Тепл. мощность (Рмин)	7,37	кВт
Макс. тепл. мощность (Рмакс)	18,94	кВт
Мин. Тепловая нагрузка	8,5	кВт
Тепловая нагрузка (Qмакс)	22	кВт
Расход газа		
Природный газ (макс.)	2,28	м3/h
Природный газ (мин.)	0,9	м3/h
LPG (макс.)	1,78	kg/h
LPG (мин.)	0,7	kg/h
Давление газа на входе		
Природный газ (G20)	20	мбар
LPG (G31)	37	мбар
LPG (G30)	30	мбар
Горячая вода для бытовых нужд		
Минимальный расход	2,5	л/мин.
Максимальный расход	11 (Δt=25)	л/мин.
Минимальное рабочее	0,2 bar	бар
Макс. Рабочее давление	10 bar	бар
Диапазон температуры	35-60	°C
Общее		
Электропитание	230V- 50Hz	В пер. тока/Гц
Потребление электроэнергии	30	Вт
Nox	6	
Габариты класса (ВхШхГ)	654x352x268	мм
Вес (без упаковки)	16	кг

Таблица 2 - Техническая таблица

*Расчет расхода газа, Природный газ: Nu=9,59 кВт-ч/м³

Схемы электрических цепей

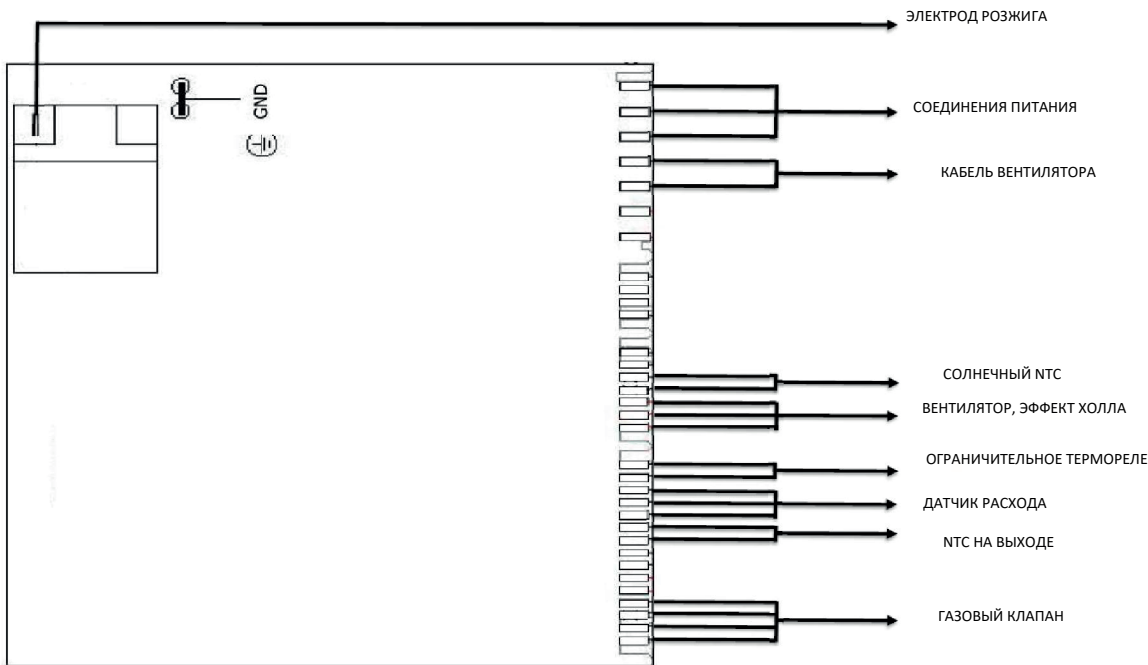


Рисунок 1 -
Принципиальная схема

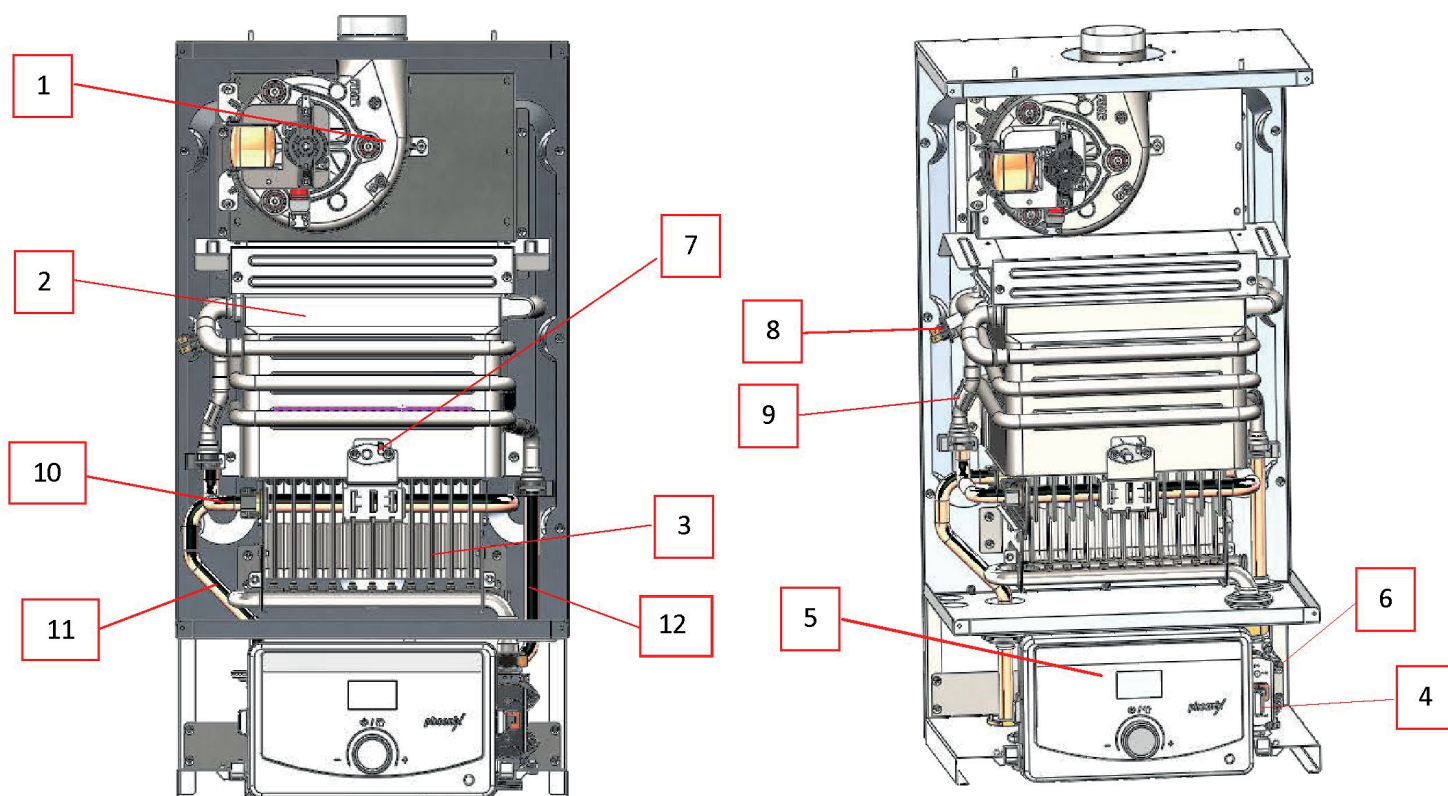


Рисунок 2 - Основные компоненты

1- Вентилятор (вместе с датчиком расхода)	7- Электрод розжига/ионизационный электрод
2- Теплообменник	8- Термостат защиты от перегрева
3- Горелка с водяным охлаждением и низким	9- Датчик NTC
4- Электронный газовый клапан	10- Впускная труба горелки
5- Панель управления	11- Выпускная труба воды
6- Датчик расхода	12- Впускная труба воды

УПАКОВКА



ВНИМАНИЕ: Во время транспортировки и хранения необходимо соблюдать предупреждения на картонной упаковке прибора.

Прибор поставляется в картонной коробке с размерами 760x440x330 (ВxШxГ) мм, с поддержкой пенопластом в верхней и нижней части (Рисунок 3).

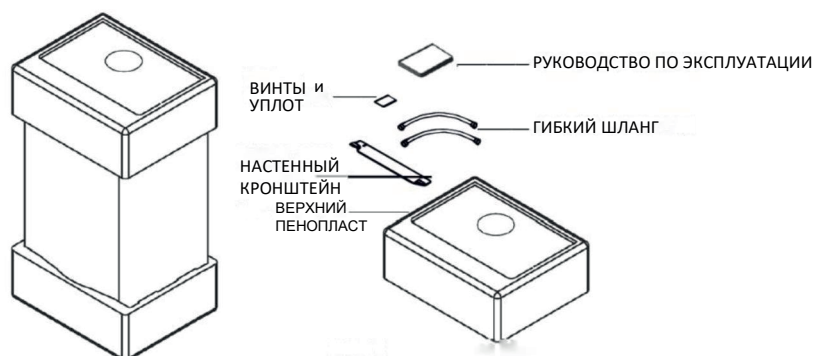


Рисунок 3 - Пенопласт и монтажные кронштейны

Необходимые детали для установки продукта (настенный подвес,

3 прокладки для подключения воды и газа, 3 настенные заглушки для винтов) входят в комплект упаковки.

МОНТАЖ

Выбор места

Монтаж прибора осуществляется в соответствии со стандартами газовой безопасности. Кроме того, расстояния вокруг обогревателя необходимо надлежащим образом отрегулировать для ремонта, обслуживания и эксплуатации. Расстояния приведены на рисунке 4.

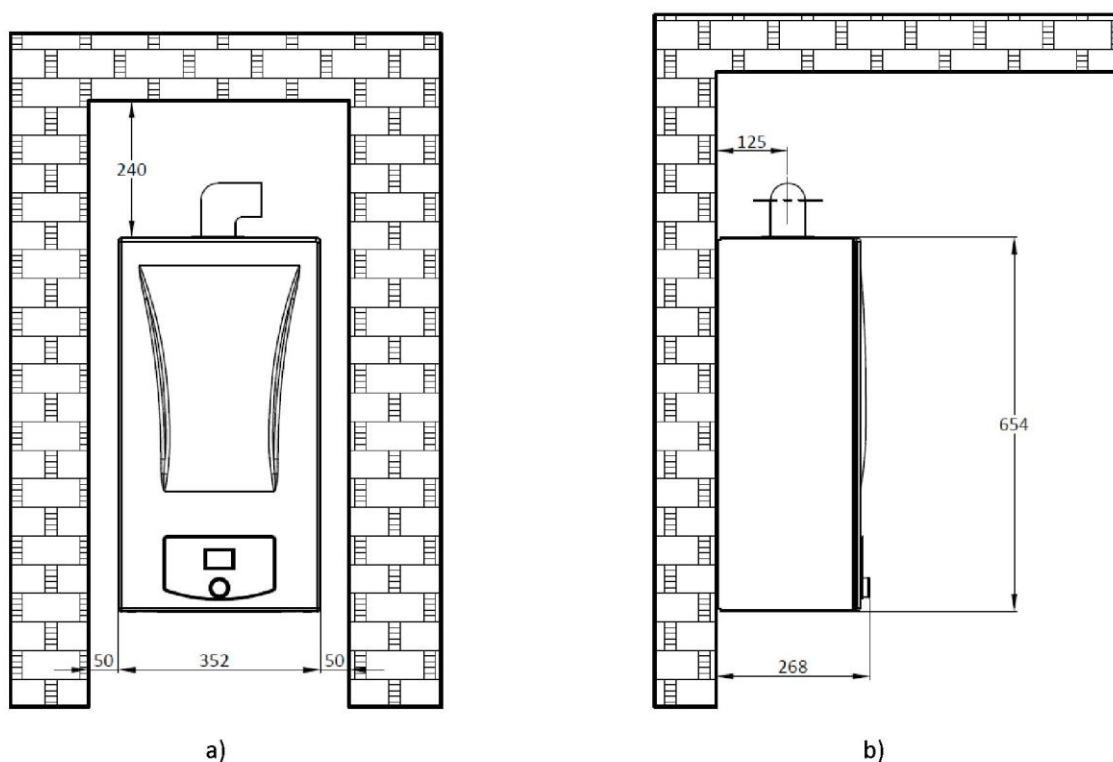


Рисунок 4 - Расстояния, необходимые для установки

Наружная поверхность водонагревателя не превышает 85 °C в максимальном режиме работы, поэтому не нужно предпринимать дополнительных мер в отношении строительных материалов (легковоспламеняющихся материалов).



ВНИМАНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия, которые обеспечивают вентиляцию пространства, где установлен прибор.

ВНИМАНИЕ: Места для установки герметичного прибора и герметичного дымохода должны соответствовать инструкциям Турецкого института стандартов и уполномоченным организациям газоснабжения.

ВНИМАНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия, так как в помещении, где

Водонагреватель не подходит для наружного монтажа. Он должен находиться внутри здания.

- В случае утечки газа необходимо проветривать помещение установки в соответствии с требованиями, несмотря на то, что водонагреватели не зависят от объема помещения и вентиляции.
- В термине воздуховода необходимо обеспечить постоянное прохождение наружного воздуха.
- Минимальные допустимые размеры от терминала до препятствий и вентиляционных отверстий должны соответствовать национальным и местным требованиям.
- Воздуховоды должны быть установлены с небольшим наклоном вниз 2° или 3°, чтобы предотвратить попадание воды или конденсата в камеру горения.

Настенный монтаж

Е.С.А. Газовый водонагреватель Phoenix крепится на кирпичную стену с помощью прилагаемого подвесного кронштейна.

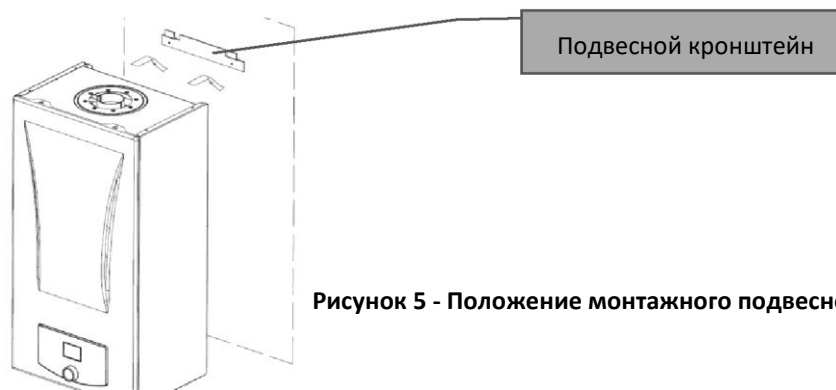


Рисунок 5 - Положение монтажного подвесного кронштейна

Монтаж:

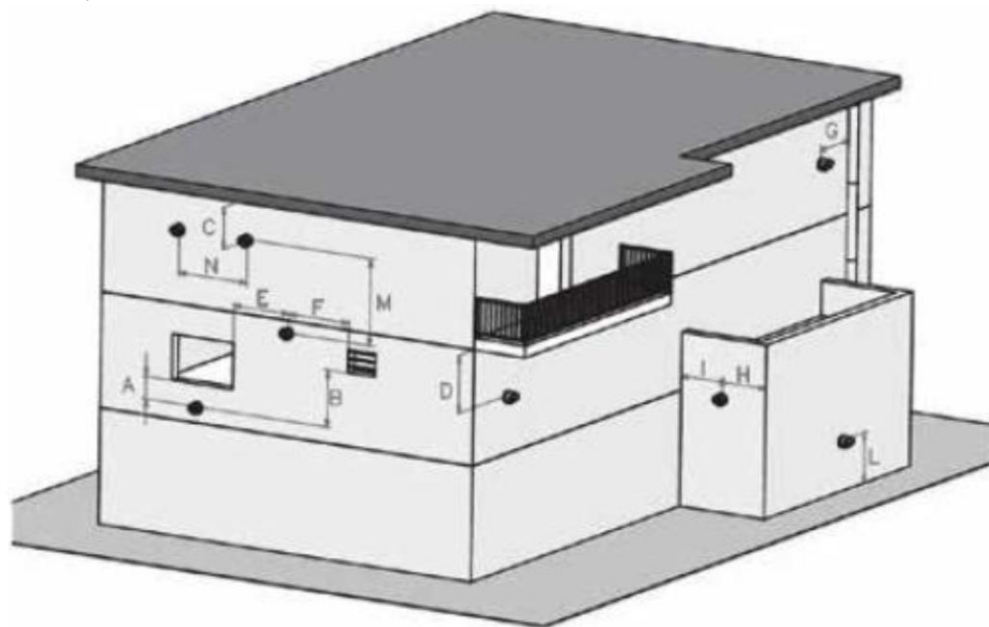
- Измерьте расстояние от задней части прибора, чтобы убедиться, что отверстия выровнены и расположены горизонтально.
- Отметьте места отверстий на стене.
- Просверлите отверстия и вставьте дюбели в стену.
- Прикрепите подвесной кронштейн к стене с помощью прилагаемых винтов.
- Наденьте прибор на подвесной кронштейн.

Важно правильно прикрепить подвесные детали к стене, чтобы выдержать вес прибора.

СОЕДИНЕНИЯ

Соединения дымохода

Е.С.А. Водонагреватель Phoenix предназначен для работы с дымоходами типа С, которые подают необходимый для горения воздух снаружи места установки. Уплотнительные прокладки в патрубках дымохода должны быть правильно



Правильное положение	Расстояние	Правильное положение	Расстояние
A - Под окном	60	G - Рядом с вертикальной или	60
B - Под вентиляционным отверстием	60	H - Внешний угол здания	30
C - Под ливневым каналом	30	I - Внутренний угол здания	100
D - Под балконом	30	L - От пола	180
E - Рядом с окном	40	M - Вертикальное расстояние между	150
F - Рядом с вентиляционным отверстием	60	N - Горизонтальное расстояние между	100

Рисунок 6 - Подходящие расстояния для выхода дымохода

Соединения горизонтального дымохода

Горизонтальный комплект дымохода состоит из следующих частей:

- Коробка водонагревателя поставляется в отдельной картонной коробке со стандартным комплектом концентрического дымохода.

а) Фланцевый отвод 90° ($\varnothing 60/100$ мм),

Уплотнительная прокладка

Уплотнительная прокладка, витон ($\varnothing 60$ мм)

Уплотнительная прокладка, силикон ($\varnothing 100$ мм)

б) Выходной терминал дымохода, L=860 мм, ($\varnothing 60/100$ мм)

Внутренние и внешние настенные фланцы, 2 шт.

($\varnothing 100$ мм)

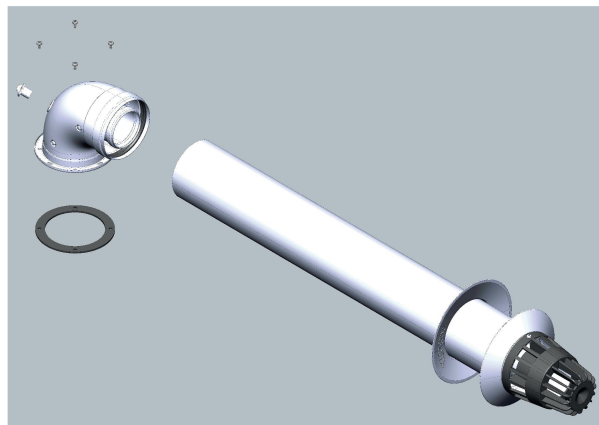


Рисунок 7 - Горизонтальный комплект дымохода

Изделие	Отвод	Д (м)	Дмакс (м)	Параметр 11
				Значение настройки
PHOENIX HM 11	3x90°	≤ 1	4	4
	2x90°	$1 < \leq 2$		
	1x90°	$2 < \leq 3$		
	0x90°	$3 < \leq 4$		
	2x90°	≤ 1	3	3
	1x90°	$1 < \leq 2$		
	0x90°	$2 < \leq 3$		
	1x90°	≤ 1	2	2
	0x90°	$1 < \leq 2$		
	0x90°	≤ 1	1	1

Таблица 3 - Данные параметров горизонтального дымохода

Для того чтобы предотвратить попадание воды или конденсата в водонагреватель, дымовая труба должна быть наклонена вниз на 2° или 3°,

Если длина комплекта дымохода недостаточна, дополнительные аксессуары для дымохода необходимо заказать через авторизованный сервисный центр. Не следует использовать другой тип/марку для деталей дымохода.

- Аксессуары для комплекта горизонтального дымохода (рисунок 7):

а) Концентрическое удлинение, L=500 мм, $\varnothing 60/100$ мм (7006902786)

Концентрическое удлинение, L=1000 мм, $\varnothing 60/100$ мм (7006902787)

б) Концентрический отвод 90°, $\varnothing 60/100$ мм (7006902785)

с) Концентрический отвод 45°, $\varnothing 60/100$ мм (7006902784)



Рисунок 8 - Типы дымохода

Общая длина системы горизонтальных воздуховодов не должна превышать 4 м. Кроме того, каждый дополнительный концентрический отвод 90° или два концентрических отвода по 45° уменьшают максимальную длину на 1 м (Рисунок 9). Максимальное количество используемых отводов под углом 90° -3.

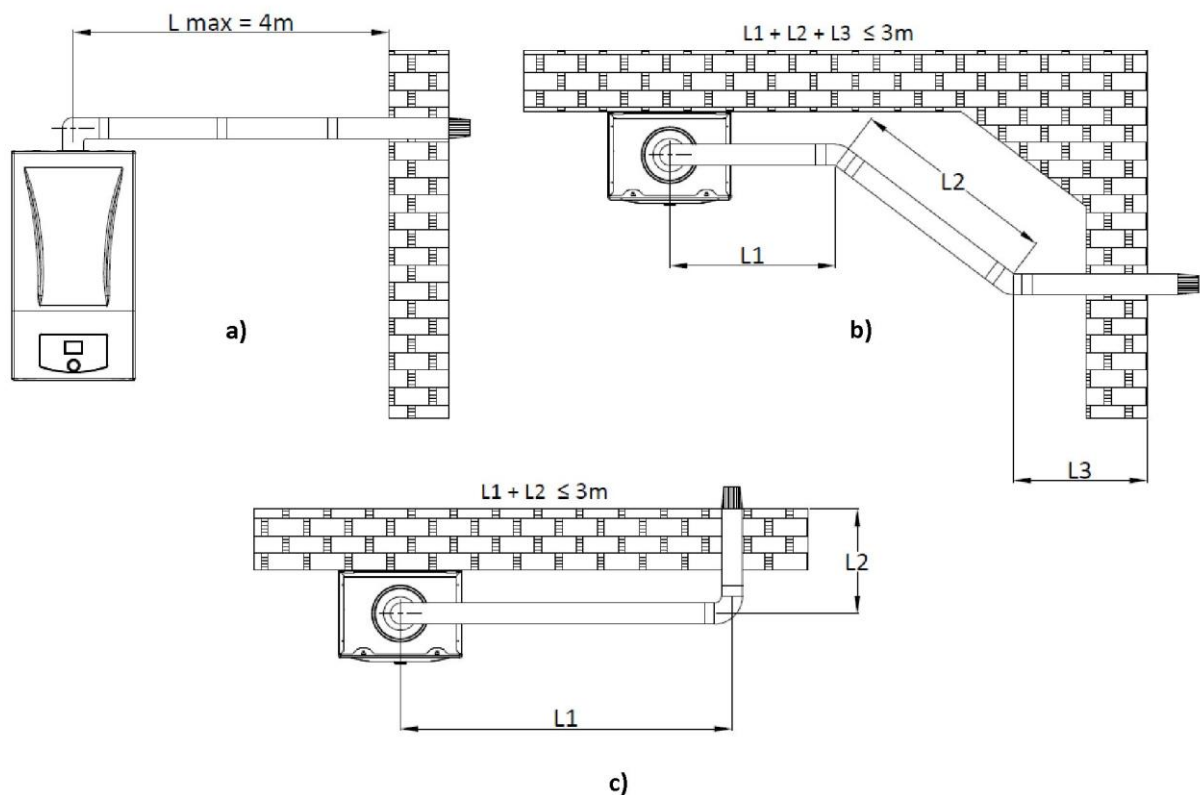


Рисунок 9 - Примеры подключения дымоходов

Соединения вертикального дымохода

1. Комплект вертикального дымохода ($\varnothing 60/100$ мм) (7006902326)
2. Адаптер вертикального дымохода ($\varnothing 60/100$ мм) (7006901413)
3. Удлиняющая труба 500 мм / 1000 мм ($\varnothing 60/100$ мм)(7006901415)/(7006901416)
4. Отвод 45°, $\varnothing 60/100$ мм) (7006901420)
5. Отвод 90°, $\varnothing 60/100$ мм) (7006901421)

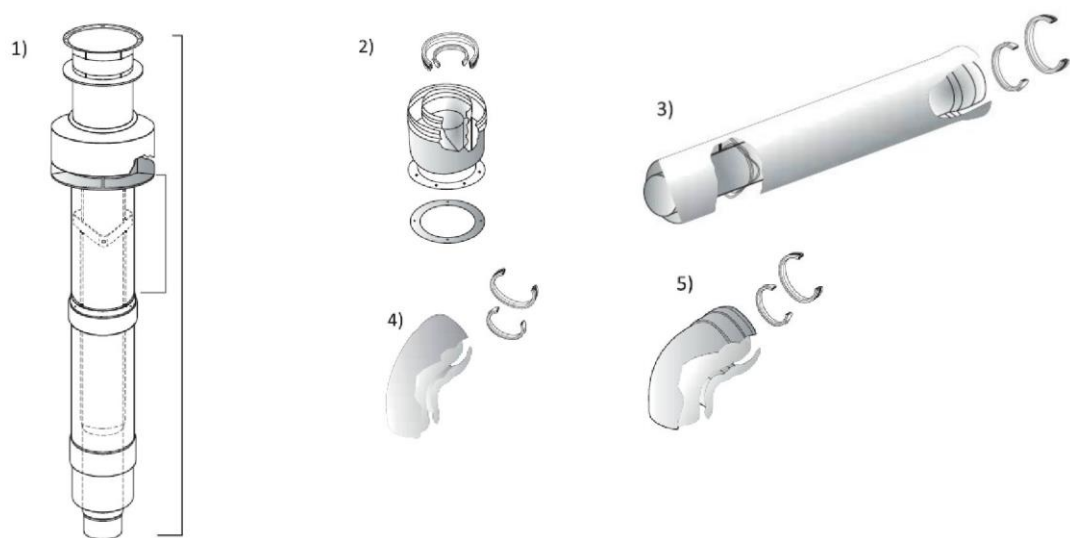


Рисунок 10 - Вертикальный комплект дымохода

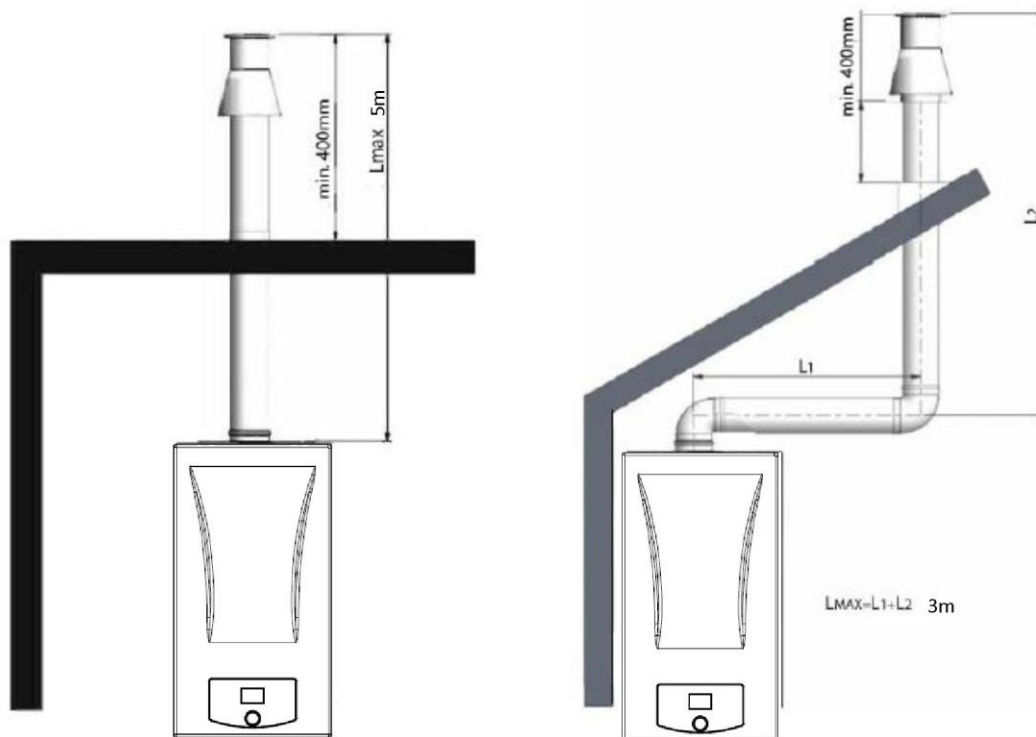


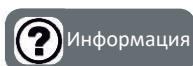
Рисунок 11 - Примеры подключения вертикального дымохода

Регулировка длины дымохода

Для получения наилучших значений КПД и выбросов из дымоходной трубы сгорание обеспечивается на различных скоростях вентилятора в соответствии с общей длиной дымохода. Это должно быть отрегулировано авторизованной службой в параметрах программного обеспечения. После завершения установки этот параметр должен быть в первую очередь установлен специалистом авторизованного сервисного центра. Только специалист авторизованного сервисного центра должен устанавливать данный параметр при первом запуске водонагревателя, при изменении заданной длины дымохода и замене электронной платы.

Изделие	Отвод	Д (м)	Дмакс (м)	Параметр 11
				Значение настройки
PHOENIX RH HM 11	4x90°	≤ 1	5	4
	3x90°	$1 < \leq 2$		
	2x90°	$2 < \leq 3$		
	1x90°	$3 < \leq 4$		
	0x90°	$4 < \leq 5$		
	3x90°	≤ 1	4	4
	2x90°	$1 < \leq 2$		
	1x90°	$2 < \leq 3$		
	0x90°	$3 < \leq 4$		
	2x90°	≤ 1	3	3
	1x90°	$1 < \leq 2$		
	0x90°	$2 < \leq 3$		
	1x90°	≤ 1	2	2
	0x90°	$1 < \leq 2$		
	0x90°	≤ 1	1	1

Таблица 4 - Данные параметров вертикального дымохода



Информация

после установки прибора и дымохода служба вводит данные о длине дымохода. При первом подключении прибора на экране появится знак «FA». При повороте кнопки на

следующую по очереди появится «1-2-3-4» и знак вентилятора  в левом верхнем углу. Для

установки длины дымохода задать желаемую длину, нажать и удерживать кнопку, пока знак вентилятора не начнет мигать. Если знак вентилятора мигает, это означает, что значение сохранено.

Внимание: Не следует использовать переходник для любой длины дымохода.



- Интервал подключения воды и газа между трубными соединениями показан на рисунке 12.

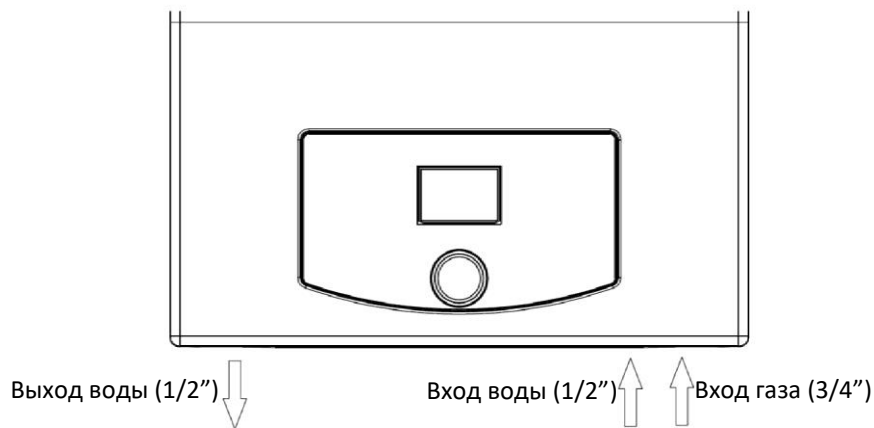


Рисунок 12 - Места подключения установки

- Установить клапан, подходящий для входа газа и контуров водоснабжения. Кроме того, на входе холодной воды (1/2") необходимо установить фильтр для воды.
- Соединение между прибором и подачей газа выполнить с помощью гибкой трубки.

Электрические соединения

ВНИМАНИЕ: При выполнении электрических соединений убедитесь, что в линии электропередачи нет энергии.



ВНИМАНИЕ: Замену поврежденного силового кабеля выполняет авторизованный сервисный центр E.C.A.

ВНИМАНИЕ: Для электрического подключения водонагревателя следует использовать двухполюсный автомат W 2A с минимальным контактным отверстием 3 мм.

ВНИМАНИЕ: Силовой кабель прибора должен быть подключен к заземленной розетке, подающей необходимое напряжение (230 В переменного тока, 50 Гц). Гарантия не распространяется на отказы главной платы из-за колебаний напряжения и

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Последние проверки и операции перед запуском

Открыть кран горячей воды, чтобы проверить водяной контур. Проверить на наличие утечки воды в трубах. Проверить, состоит ли комплект дымохода из оригинальных деталей в соответствии с инструкциями и правилами.

Кроме того,

- электрические соединения водонагревателя должны быть заземлены и соответствовать основным условиям питания. (230 В пер. тока - 5- Гц)
- Проверка газовой установки уполномоченной газовой компанией. После завершения всех этих процессов



ВНИМАНИЕ: Первый запуск должен выполнять квалифицированный персонал сервисного центра.

ВНИМАНИЕ: При первом запуске запросите у уполномоченных лиц информацию об использовании водонагревателя и мерах предосторожности.

ВНИМАНИЕ: Технический специалист авторизованного сервисного центра должен проверить, что место установки соответствует стандартам и инструкциям.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Как показано на рисунке 13, панель управления состоит из частей, подробно



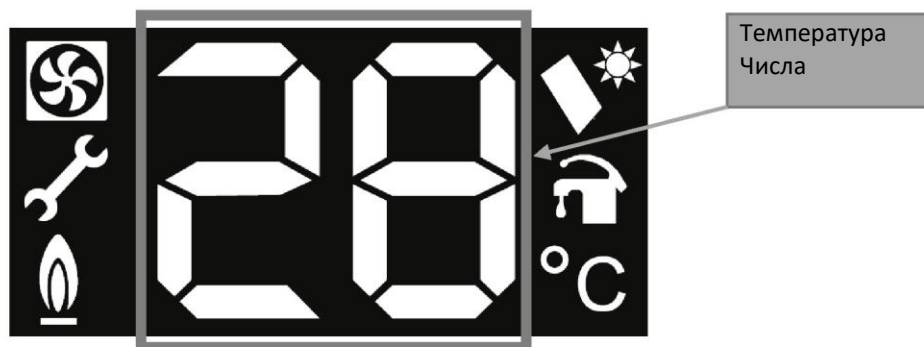
Рисунок 13

Функции кнопок ВКЛЮЧЕНИЯ-ВЫКЛЮЧЕНИЯ и настройки температуры

- а) Нажимается, чтобы ВКЛЮЧИТЬ / ВЫКЛЮЧИТЬ прибор
- б) Путем вращения задается температура воды между 35 °C и 60 °C.
- с) Если ошибка вызывает состояние взаимоблокировки, перезагрузите прибор, удерживая кнопку в течение 3 секунд.
(Отпустите кнопку, когда «RESET» начнет мигать на дисплее)

ЖК-экран

На ЖК-дисплее можно просмотреть функции водонагревателя, температуру воды (заданные и фактические значения), условия неисправности и ошибки (Рисунок 14)



Рисунок



Знак вентилятора: Отображается по мере необходимости при выборе длины дымохода.



Знак неисправности: Отображается в случае неисправности.



Знак пламени: Отображается, когда горит пламя. Если тепловая нагрузка ниже 50%,
отображается только один сегмент.



Знак солнечной панели: Отображается, если задан параметр и подключена солнечная энергия.



Знак крана: Отображает расход воды.



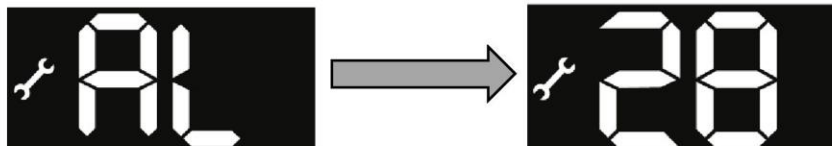
Знак C: Отображает значение температуры.

Режим включения:

При нажатии кнопки экран включается автоматически.



В случае ошибки на экране попеременно отображается AL и код ошибки. Чтобы сбросить ошибку, нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Кнопку можно отпустить, когда на экране отобразится надпись RESET. Если ошибка не устранена после сброса, см. руководство по устранению неполадок или позвоните в авторизованный сервисный центр.



Режим выключения:

При длительном нажатии кнопки, когда водонагреватель включен, на экране появляется двойная линия. Через 1 минуту двойная линия исчезает.



Защита от замерзания

Для защиты водяного контура от замерзания прибор автоматически включается и выключается в зависимости от фактических значений температуры воды, измеренных датчиком температуры воды.

- Если датчик воды измеряет низкую температуру в системе (менее 7 °C), включается защита от замерзания. Когда температура воды поднимается выше 9 °C, защита от замерзания отключается.



ВНИМАНИЕ: Подача электричества и открытый газовый клапан - обязательное условие при включении защиты от замерзания.

ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Не удалось запустить устройство ВКЛ/ВЫКЛ.	Нет электрического соединения.	Проверить вилку. Если проблема не решена, позвоните в авторизованный центр.
AL01 Ошибка потери пламени	Разъем может быть отсоединен или его кабели неисправны	Если ошибка не проходит сама по себе или появляется постоянно, позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL02 Ошибка перегрева	Термостат перегрева отключен	Если ошибка не проходит сама по себе или появляется постоянно, позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL06 Ошибка датчика NTC	Ошибка подключения кабеля	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL07 Ошибка солнечного датчика DHW	Ошибка подключения кабеля	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL11 Паразитная ошибка газового клапана	Повреждена электронная плата	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL12 Неисправный кабель газового клапана	Неисправный кабель газового клапана	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL28 Ошибка постоянного сброса	Ошибка сброса 6 раз подряд	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL37 Ошибка низкого напряжения	Источник напряжения вне пределов	Если энергоснабжения недостаточно, обеспечьте достаточную подачу энергии на электрическую установку. Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL40 Ошибка измерения частоты	Ошибка подключения кабеля	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL41 Ошибка потери пламени более 6 последовательных раз		Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL42 Неисправность кнопки	Кнопка оставлена в нажатом состоянии	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL43 Ошибка подключения Opentherm	Ошибка подключения кабеля	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL44 Ошибка истечения времени срабатывания пламени для газового клапана	Неисправность газового клапана	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL62 Ошибка запроса на калибровку		Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL70 Ошибка перегрева солнечного датчика DHW	Датчик NTC не установлен должным образом	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL71 Предупреждение о высокой температуре	Ограничительный термостат установлен неправильно	Проверить ограничительный термостат
AL72 Ошибка измерения датчика NTC	Датчик NTC не установлен должным образом	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL80 Неисправность привода газового клапана	Ошибка подключения кабеля	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL81 Ошибка горения при первом запуске	Неправильное горение при первом запуске	Проверить вход и выход дымохода. Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
AL82 Ошибка постоянного плохого горения	Проблема в связи с неправильным горением	Проверить вход и выход дымохода. Если проблема не устранена, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
AL83 Временное предупреждение о неверном	Рециркуляция дымовых газов по любой причине	Ошибка исчезает автоматически.
AL84 Временная ошибка горения	Проблема в связи с неэффективным горением по любой причине	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL86 Ошибка датчика вентилятора	Датчик вентилятора отсоединен, разъем отсоединен, или возможны проблемы с кабелями	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL98 Ошибка программного обеспечения		Позвоните в авторизованный сервисный центр.
AL99 Неопределенная ошибка		Позвоните в авторизованный сервисный центр.
FE Ошибка защиты от замерзания	Возникает в погодных условиях ниже 4 °C, защищает устройство от замерзания.	Позвоните в авторизованный сервисный центр.
FX Ошибка в связи с долгосрочной работы	Возникает в результате постоянной работы водонагревателя в течение 6 часов.	Устраняется путем перезагрузки. Если проблема сохраняется, позвоните в авторизованный сервисный центр.

Таблица 5

Товар может быть изменен без предварительного уведомления. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.

ИНФОРМАЦИЯ О ДИРЕКТИВЕ 812/2013 ЕС

(ГЕРМЕТИЧНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ RHOENIX RH 11 NM 11 Л/МИН)

Информационные карты на товар и расчеты маркировки энергоэффективности

1. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКЦИИ

Информационные карты на товар (согласно директиве ЕС 812/2013)

ГЕРМЕТИЧНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ RHOENIX RH NM 11 Л/МИН	Ед.изм.	МОДЕЛЬ
Название производителя и торговая марка		Е.С.А.
Описание модели продукции		ГЕРМЕТИЧНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ RHOENIX RH NM 11 Л/МИН
Заявленный профиль нагрузки нагрева бытовой воды		L
Класс КПД - Бытовая вода		A
Номинальная тепловая мощность (P _{ном})	кВт	18,94
Ежегодное потребление электроэнергии - Бытовая вода	кВт	19
КПД энергии - Бытовая вода	%	76
Регулирование температуры термостата	°C	35-60
Уровень звуковой мощности в помещении L _{wa}	дБ	47
Особые условия для установки и обслуживания		Все специальные меры предосторожности, необходимые для установки и обслуживания, определены в руководстве по эксплуатации и обслуживанию прибора.

2. ИНФОРМАЦИЯ НА ЭТИКЕТКЕ УПАКОВКИ

2. Информационная карта упаковки с указанием энергоэффективности центрального отопления

2.1 Упаковочная карта изделия - Комбинированные нагреватели (комбинированные котлы или тепловые насосы)

Энергоэффективность нагрева воды комбинированного нагревателя

Заявленный профиль нагрузки 1 %

Применение солнечной энергии

Солнечная энергия согласно информационной карте изделия

Энергообеспечение 2

$$(1.1 \times T - 10\%) \times T - T = + \text{ } \%$$

Энергоэффективность нагрева бытовой воды в средних климатических условиях

3 %

		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
		G	F	E	D	C	B	A	A⁺	A⁺⁺
☐ M	<27%	≥27%	≥30%	≥33%	≥36%	≥39%	≥65%	≥100%	≥130%	≥163%
☐ L	<27%	≥27%	≥30%	≥34%	≥37%	≥50%	≥75%	≥115%	≥150%	≥188%
☐ XL	<27%	≥27%	≥30%	≥35%	≥38%	≥55%	≥80%	≥123%	≥160%	≥200%
☐ XXL	<28%	≥28%	≥32%	≥36%	≥40%	≥60%	≥85%	≥131%	≥170%	≥213%

Энергоэффективность нагрева бытовой воды в условиях холодного и жаркого климата

Холодный: ³ - 0.2 x ² = %

Жаркий: ³ + 0.4 x ² = %

Энергетическая эффективность продукции, указанная в этой квитанции, может не соответствовать фактической энергетической эффективности после ее установки в здании, поскольку на эту эффективность влияют такие факторы, как потеря тепла в распределительной системе, определение размеров изделия в зависимости от размера и свойств здания.

Значение энергоэффективности «I» нагрева бытовой воды комбинированного нагревателя выражается в%.

Значение математического выражения «II» $(220 \cdot Q_{ref})/Q_{nonsol}$ для заявленного профиля нагрузки комбинированного нагревателя M, L, XL или XXL взято из приложения VII, таблица 15 и информационной карты изделия солнечной энергии Q_{nonsol} в соответствии с директивой ЕС 811/2013.

Значение математического выражения «III» $(Q_{aux} \cdot 2,5)/(220 \cdot Q_{ref})$ выражается в%. Значение Q_{aux} берется из квитанции для заявленного профиля нагрузки M, L, XL или XXL и Q_{ref} - из приложения VII, таблица 15 в соответствии с директивой AB 811/2013.



EMAS MAKİNA SANAYİ A.Ş.

AT UYGUNLUK BEYANI
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Üretici/Manufacturer: **EMAS MAKİNA SANAYİ A.Ş.**
Adress : Mustafa Kemal Bulvarı Organize Sanayi Bölgesi
3.Kısım No: 13, 45030 MANİSA-TURKEY
Tel : +90 236 213 00 21 pbx Faks : +90 236 213 08 59

Onay Kuruluşu/Notified Body: **0085 - DVGW CERT GmbH,**
Josef-Wirmer Str. 1-3 53123 Bonn,Germany

Belge No / Certificate Number: CE-0085CU0315

Ürün Tanımı/Product Description: **Hermetik, Gazlı Şofben**
Room Sealed, Gas Water Heater

Tip Tanımı/Type Designation: **PHOENIX PH HM 11**
Tip Tanımı/Type Designation: **KRONNOKS KS HM 11**

2009/142/AT Gaz Yakan Cihazlar Direktifi / *Gas Appliances Directive 2009/142/EC*
EN 26, EN 13203
2016/426 GAR Gaz Yakan Cihazlar Regülasyonu / *EU Regulation on Appliances Burning Gaseous Fuels:*
EU/2016/426, EN 26, EN 13203

Belirli Gerilim Sınırları İçin Tasarlanan Elektrikli Ekipman İle İlgili Yönetmelik (2014/35/EU)
/ *Low Voltage Directive 2014/35 EU*
EN60335-1, EN 60335-2-102
Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB / *EMC Directive 2014/30/EU*
EN 55014-1, EN 55014-2, 61003-2, 61003-3, 61000-4-2, 61000-4-3, 61000-4-4, 61000-4-5,
61000-4-6, 61000-4-11

Aşağıda imzası bulunan şirketimiz yukarıda adı, tipi ve modeli belirlenen cihazları, ekte yer alan B/18/01/2576 EU numaralı rapor dahilinde ilgili standartlara, AT Gaz Yakan Cihazlar Yönetmeliklerine uygun olarak tasarlayıp ürettiği beyan eder.

The undersigned company certifies under its sole responsibility that the item of equipment specified above has been designed, manufactured, inspected and tested as required by the relevant provisions of the EC Gas Appliances Directive based on the enclosed pages of the EC type examination report No: B/18/01/2576 EU Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan değişiklikler ya da uygun olmayan kullanım şekilleri bu beyanı geçersiz kılar. / Any unauthorised changes to the supplied products and/or any improper use invalidates this declaration of conformity.

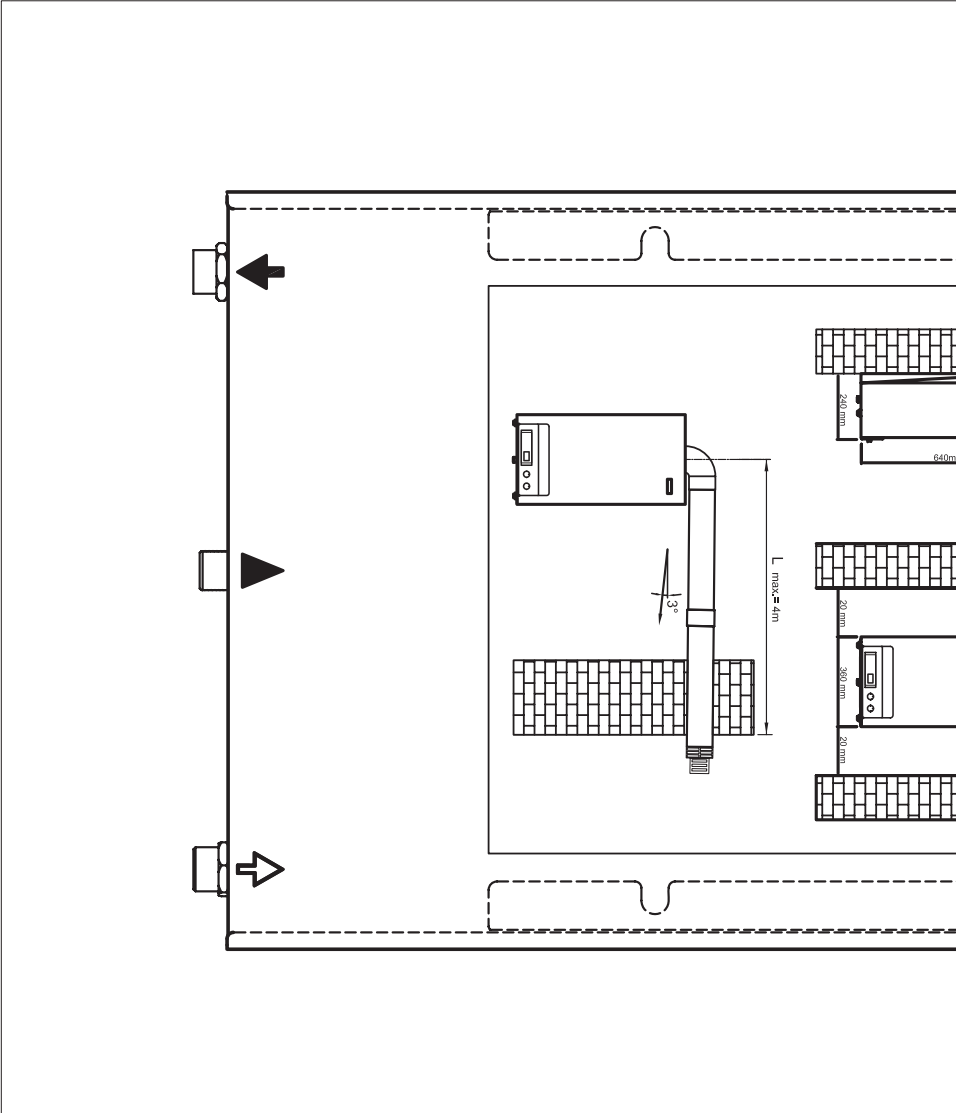
Üretici adına imzalayanlar / Signatures on behalf of the manufacturer :

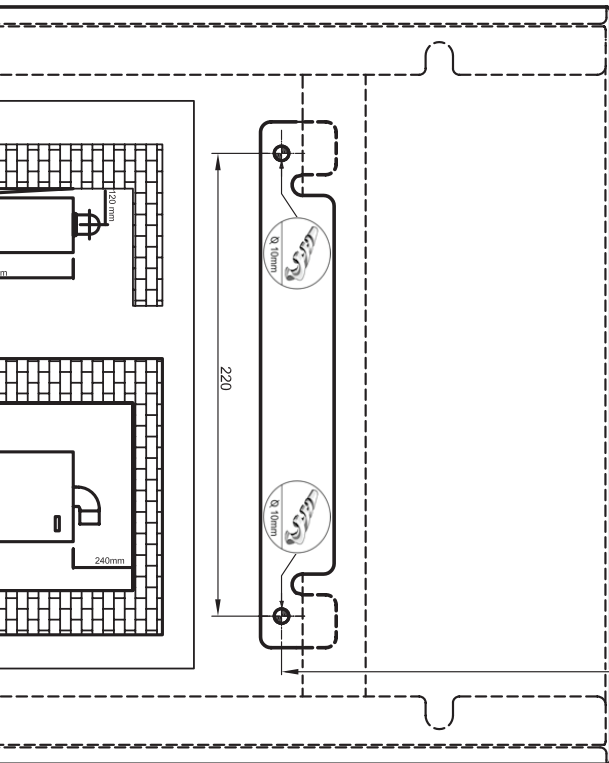
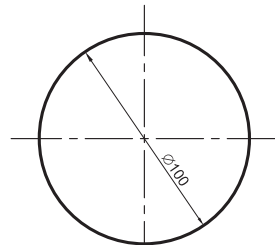
İsim / Name : **Ali YURTERİ**
Görevi / Position: **Kalite Sistemleri Müdürü**
Quality Assurance Manager

Emek DOĞAN
Genel Müdür Yardımcısı
Vice General Manager

Yer, Tarih: **Manisa, 03.09.2019**
Place, Date

MODEL DE ASAMBLARE





ПРОИЗВОДСТВО**EMAS MAKİNA SANAYİ A.S.**

Organize Sanayi Bölgesi 3. Kısım

Mustafa Kemal Bulvarı No: 13 45030 MANİSA

Тел.: : +90 236 213 00 21

Факс: +90 236 213 08 59

Электронный адрес: emas@emas.com.tr www.emas.com.tr

ПРОДАЖА**EMAS MAKİNA SANAYİ A.S.**

Esentepe Mah. Kasap Sok. No:15/1 34394

Sisli / ISTANBUL

Тел.: : +90 212 370 14 00

Факс: +90 212 370 14 01

Электронный адрес: satis@emas.com.tr www.emas.com.tr

EMAS A.S. & EMAR A.S.

ГРУППА ПАРТНЕРОВ ELGİNKAN.

